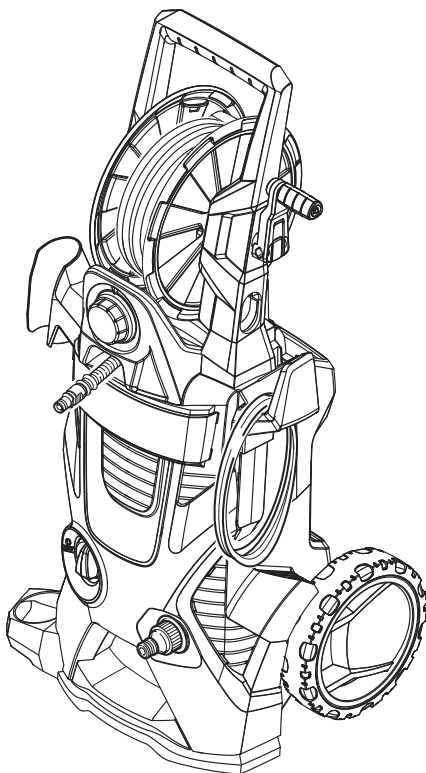
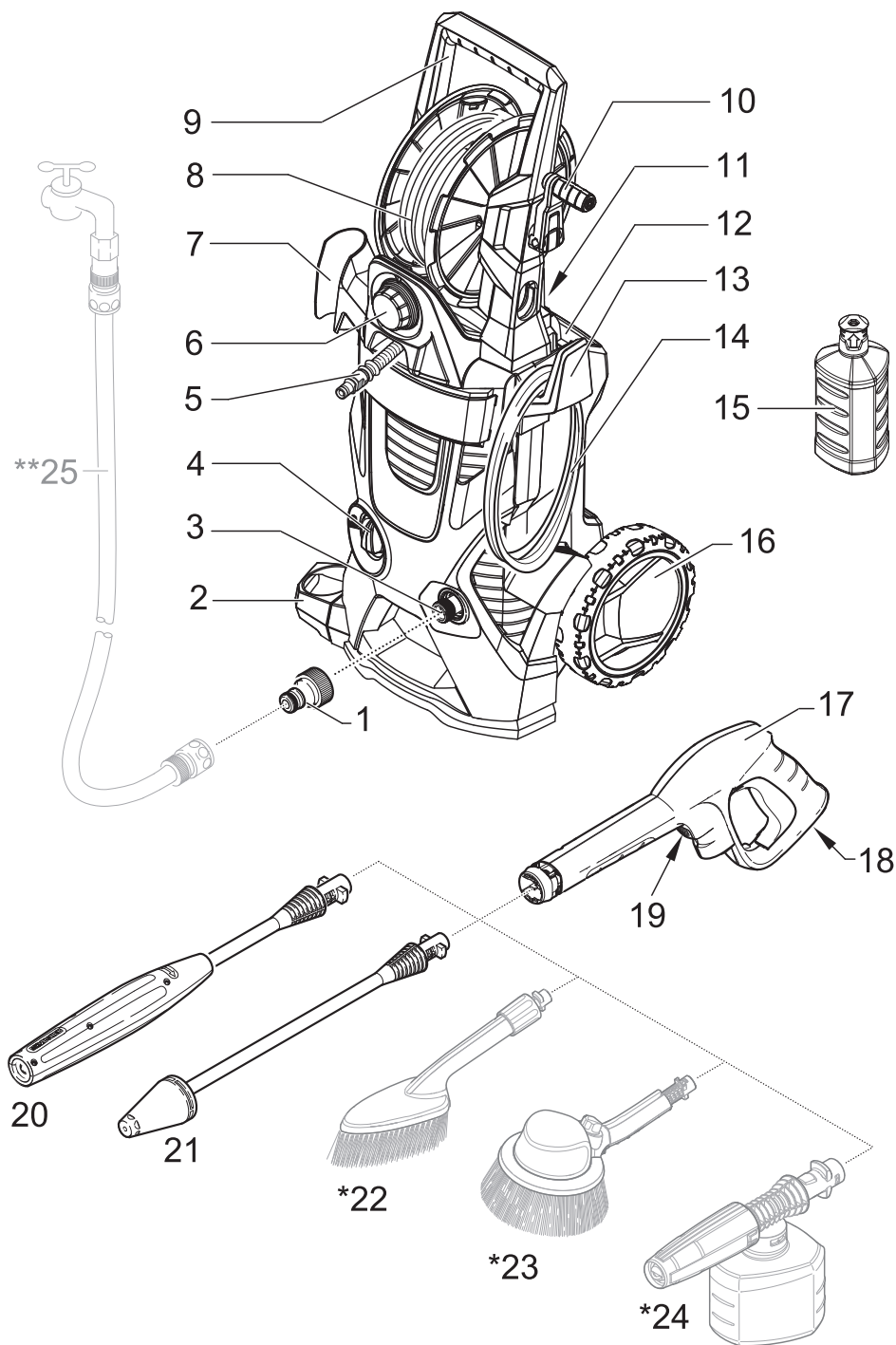


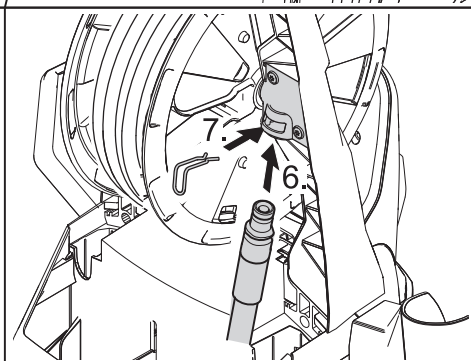
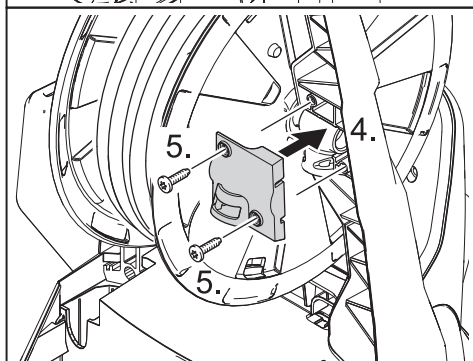
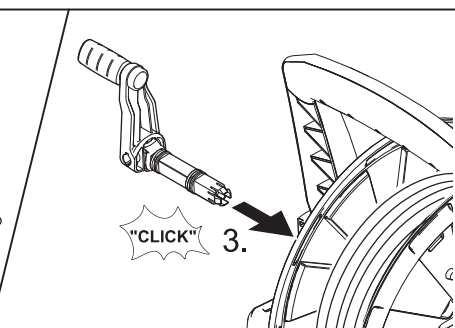
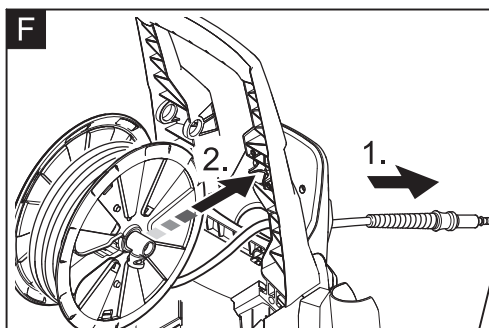
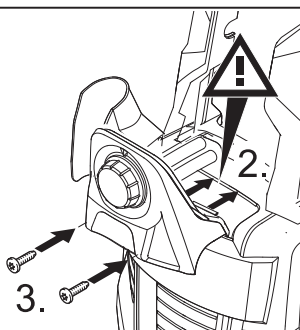
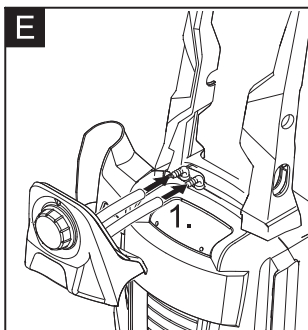
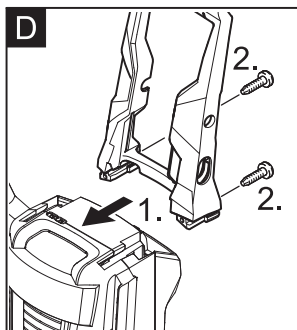
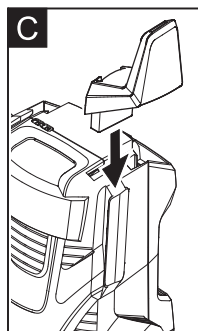
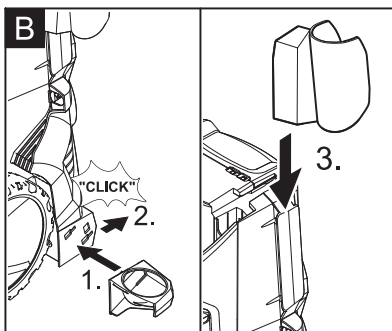
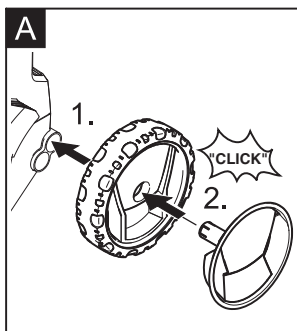


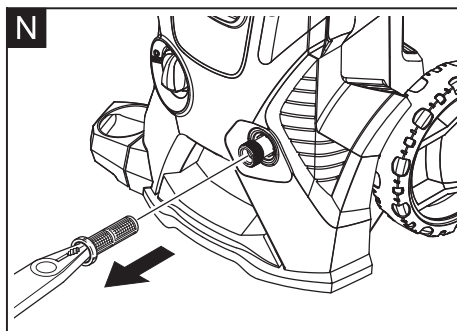
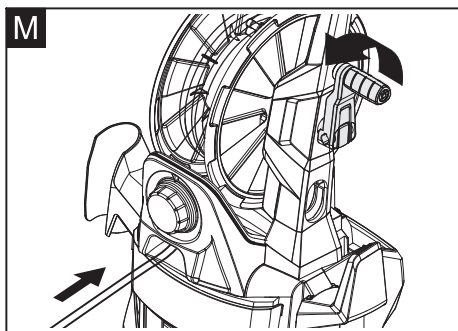
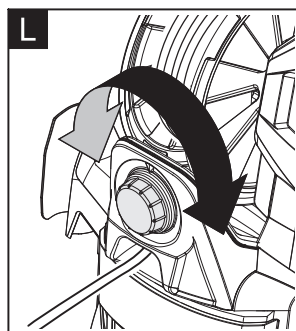
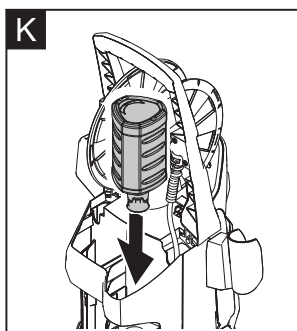
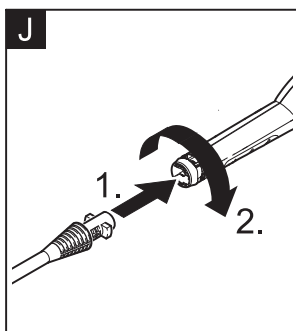
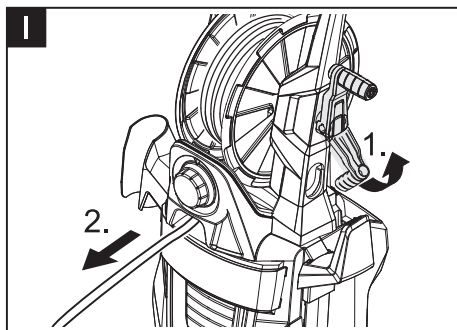
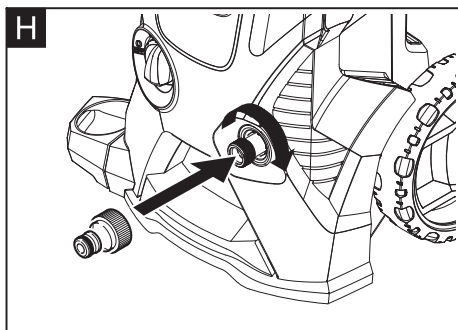
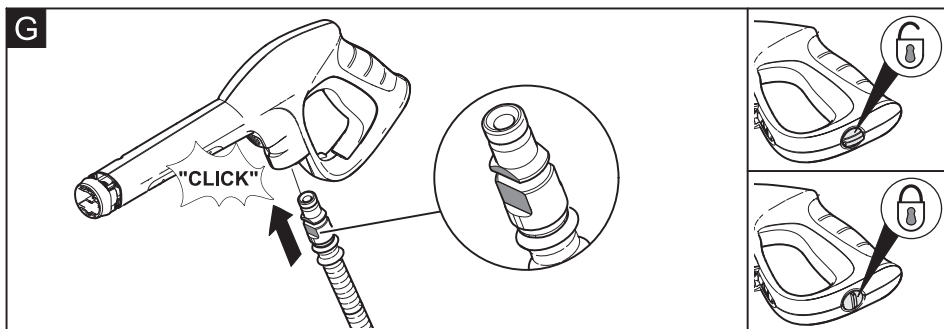
|             |     |
|-------------|-----|
| Deutsch     | 5   |
| English     | 15  |
| Français    | 24  |
| Italiano    | 35  |
| Nederlands  | 45  |
| Español     | 55  |
| Português   | 66  |
| Dansk       | 77  |
| Norsk       | 86  |
| Svenska     | 95  |
| Suomi       | 104 |
| Ελληνικά    | 114 |
| Türkçe      | 125 |
| Русский     | 135 |
| Magyar      | 148 |
| Čeština     | 158 |
| Slovenščina | 168 |
| Polski      | 177 |
| Românește   | 188 |
| Slovenčina  | 199 |
| Hrvatski    | 209 |
| Srpski      | 218 |
| Български   | 228 |
| Eesti       | 239 |
| Latviešu    | 248 |
| Lietuviškai | 258 |
| Українська  | 268 |
| Қазақша     | 280 |

Register and win!  
[www.karcher.com/register-and-win](http://www.karcher.com/register-and-win)









## Уважаемый покупатель!



Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации, после этого действуйте соответственно и сохраните ее для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

## Оглавление

|                                            |            |
|--------------------------------------------|------------|
| Комплект поставки . . . . .                | RU . . . 5 |
| Использование по назначению. . . . .       | RU . . . 5 |
| Защита окружающей среды. . . . .           | RU . . . 5 |
| Безопасность . . . . .                     | RU . . . 6 |
| Описание прибора . . . . .                 | RU . . . 9 |
| Перед началом работы . . . . .             | RU . . . 9 |
| Начало работы . . . . .                    | RU . . 11  |
| Эксплуатация . . . . .                     | RU . . 12  |
| Транспортировка . . . . .                  | RU . . 13  |
| Хранение. . . . .                          | RU . . 13  |
| Уход и техническое обслуживание . . . . .  | RU . . 14  |
| Помощь в случае неполадок . . . . .        | RU . . 14  |
| Принадлежности и запасные детали . . . . . | RU . . 15  |
| Гарантия . . . . .                         | RU . . 15  |
| Технические данные. . . . .                | RU . . 16  |
| Заявление о соответствии EC . . . . .      | RU . . 17  |

## Комплект поставки

Комплектация прибора указана на упаковке. При распаковке прибора проверить комплектацию.  
При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую прибор.

## Использование по назначению

Данный моечный аппарат высокого давления предназначен только для использования в домашнем хозяйстве.

- для мойки машин, автомобилей, строений, инструментов, фасадов, террас, садовых принадлежностей и т.д. с помощью струи воды под высоким давлением (при необходимости с добавлением моющих средств).
- При этом применению подлежат принадлежности, запасные части и чистящие средства, разрешенные для использования фирмой KÄRCHER. Указания, приложенные к чистящим средствам, подлежат соблюдению.

## Защита окружающей среды



Упаковочные материалы пригодны для вторичной обработки. Поэтому не выбрасывайте упаковку вместе с домашними отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.



Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Поэтому утилизируйте старые приборы через соответствующие системы приемки отходов.



Забор воды из общественных водоемов в некоторых странах запрещен.



Проводить работы с применением чистящего средства разрешается только на водонепроницаемых рабочих поверхностях с подсоединением к бытовой канализации. Не допускать проникновения чистящего средства в водоёмы или грунт.



Работы по очистке, связанные с появлением сточных вод, содержащих машинное масло (например, мойка двигателей, днища автомобиля), разрешается проводить только в специальных местах, оборудованных маслоотделителем.

### Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

**[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)**

## Безопасность

### Значение указаний:

#### **Опасность**

Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым увечьям или к смерти.

#### **Предупреждение**

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

#### **Внимание!**

Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

#### **Внимание**

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь материальный ущерб.

### Символы на приборе

Не направлять струю воды на людей, животных, включенное электрическое оборудование или на сам высоконапорный моющий аппарат. Защищать прибор от мороза.

Запрещается напрямую подключать устройство к трубопроводу с питьевой водой.



## Электрические компоненты

### **Опасность**

- Ни в коем случае не прикасаться к штепсельной вилке и розетке мокрыми руками.
  - Перед началом работы с аппаратом проверить сетевой соединительный кабель и штепсельную вилку на повреждения. Поврежденный сетевой соединительный кабель должен быть незамедлительно заменен уполномоченной службой сервисного обслуживания/специалистом-электриком. Не эксплуатировать устройство с поврежденным сетевым соединительным кабелем.
  - Все токопроводящие элементы в рабочей зоне должны быть защищены от попадания струи воды.
  - Сетевая вилка и соединительный элемент удлинителя должны быть герметичными и не находиться в воде. Соединительный элемент в дальнейшем не должен касаться пола. Рекомендуется использовать кабельные барабаны, которые обеспечивают размещение розеток не менее, чем в 60 мм от пола.
  - Необходимо следить за тем, чтобы сетевой соединительный кабель и удлинители не были повреждены путем переезда через них, сдавливания, растяжения и т.п. Сетевые кабели следует защищать от воздействия жары, масла, а также от повреждения острыми краями.
- ### **Предупреждение**
- Устройство следует включать только в сеть переменного тока. Напряжение должно соответствовать указаниям в заводской табличке.
  - Устройство можно подключать только к элементу электроподключения, исполненному электромонтером в соответствии со стандартом Международной электротехнической комиссии (МЭК) IEC 60364.

- Неподходящие электрические удлинители могут представлять опасность. Вне помещений следует использовать только допущенные для использования и соответственно маркированные электрические удлинители с достаточным поперечным сечением провода: 1 - 10 м: 1,5 мм<sup>2</sup>, 10 - 30 м: 2,5 мм<sup>2</sup>;
- Удлинитель следует всегда полностью разматывать с кабельного барабана.
- Из соображений безопасности рекомендуется использовать устройство с автоматом защиты от тока утечки (макс. 30 мА).

## Безопасное обслуживание

### ⚠ Опасность

- Перед каждым применением проверять на наличие повреждений такие важные компоненты, как шланг высокого давления, пистолет-разбрызгиватель и предохранительные устройства. Поврежденные компоненты подлежат незамедлительной замене. Не эксплуатировать устройство с поврежденными компонентами.
- Не разрешается также направлять струю воды, находящуюся под высоким давлением, на других или себя для чистки одежды или обуви.
- Не чистить струей воды предметы, содержащие вещества, вредные для здоровья (например, асбест).
- Автомобильные шины/шинные вентили могут быть повреждены струей воды под давлением и лопнуть. Первым признаком этого служит изменение цвета шины. Поврежденные автомобильные шины/шинные вентили представляют опасность для жизни. Во время чистки шин необходимо выдерживать расстояние между форсункой и шиной, как минимум, 30 см!

- Упаковочную пленку держать вдали от детей, существует опасность удушья!

### ⚠ Предупреждение

- Эксплуатация прибора детьми или лицами, не прошедшими инструктаж, запрещается.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лиц с отсутствием опыта и/или отсутствием необходимых знаний, за исключением случаев, когда они находятся под надзором ответственного за безопасность лица или получают от него указания по применению устройства, а также осознают вытекающие отсюда риски.
- Не разрешайте детям играть с устройством.
- Следить за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- Пользователь обязан использовать устройство в соответствии с назначением. Он должен учитывать местные особенности и обращать внимание при работе с устройством на других лиц, находящихся поблизости.
- Шланги высокого давления, арматура и муфты имеют большое значение для безопасности устройства. В этой связи следует применять только шланги высокого давления, арматуру и муфты, рекомендованные изготовителем устройства.
- Не использовать устройство, когда в зоне действия находятся другие люди, если они не носят защитную одежду.
- Данный прибор был разработан для использования моющих средств, которые поставляются или были рекомендованы изготовителем прибора. Использование других моющих средств или химикатов может негативно повлиять на безопасность прибора.

### **⚠ Внимание!**

- Во время продолжительных перерывов в работе следует выключить устройство с помощью главного выключателя / приборного выключателя или отсоединить его от электросети.
- При мойке лакированных поверхностей следует выдерживать расстояние 30 см от форсунки до поверхности, чтобы избежать повреждения лакировки.
- Запрещается оставлять работающее устройство без присмотра.
- Не разрешается эксплуатация устройства при температуре ниже 0 °C.

### **Прочие опасности**

#### **⚠ Опасность**

- Не распылять горючие жидкости.
- Всасывание устройством жидкостей, содержащих растворители, а также неразбавленных кислот или растворителей не допускается! К таким веществам относятся, например, бензин, растворители красок и мазут. Образующийся из таких веществ туман легко воспламеняется, взрывоопасен и ядовит. Не использовать ацетон, неразбавленные кислоты и растворители, так как они разрушают материалы, из которых изготовлено устройство.
- Эксплуатация устройства во взрывоопасных зонах запрещается.
- При использовании устройства в опасных зонах (например, на автозаправочных станциях) следует соблюдать соответствующие правила техники безопасности.

### **Индивидуальное защитное снаряжение**

Для защиты от разлетающихся брызгов воды и грязи следует носить соответствующую защитную одежду и защитные очки.

### **Коэффициент устойчивости**

#### **⚠ Внимание!**

Перед выполнением любых действий с устройством или у устройства необходимо обеспечить устойчивость во избежание несчастных случаев или повреждений в результате опрокидывания устройства.

➔ Устойчивость прибора гарантирована только в том случае, если он установлен на ровной поверхности.

### **Защитные устройства**

#### **⚠ Внимание!**

Защитные устройства служат для защиты пользователей. Видоизменение защитных устройств или пренебрежение ими не допускается.

#### **Приборный выключатель**

Главный выключатель препятствует непроизвольной работе аппарата.

#### **Блокировка ручного пистолета-распылителя**

Блокировка блокирует рычаг ручного пистолета-распылителя и защищает от непроизвольного запуска аппарата.

#### **Перепускной клапан с пневматическим реле**

Перепускной клапан предотвращает превышение допустимого рабочего давления.

Если рычаг ручного пистолета-распылителя отпускается, манометрический выключатель отключает насос, подача струи воды под высоким давлением прекращается. При нажатии на рычаг насос снова включается.

## Описание прибора

В данном руководстве по эксплуатации дано описание прибора с максимальной комплектацией. Комплектация отличается в зависимости от модели (см. упаковку).

**Изображения см. на развороте!**



- 1 Соединительный элемент для подключения воды,
- 2 Хранение ручного пистолета-распылителя
- 3 Элемент для подключения водоснабжения со встроенным сетчатым фильтром
- 4 Главный выключатель „0/OFF“ / „I/ON“ (0/ВЫКЛ / I/ВКЛ)
- 5 Шланг высокого давления
- 6 Регулятор дозировки моющего средства
- 7 Хранение ручного пистолета-распылителя
- 8 Барабан для шланга высокого давления
- 9 Рукоятка
- 10 Кривошипная рукоятка для барабана со шлангом
- 11 Хранение бутылки с моющим средством Plug 'n' Clean с элементом подключения для моющего средства
- 12 Хранение струйной трубки
- 13 Крючки для хранения сетевого шнура
- 14 Сетевой кабель со штепсельной вилкой
- 15 Бутылка с моющим средством Plug 'n' Clean с запорной крышкой
- 16 Транспортное колесо с колпачком
- 17 Ручной пистолет-распылитель
- 18 Блокировка ручного пистолета-распылителя
- 19 Кнопка для отсоединения шланга высокого давления от ручного пистолета-распылителя
- 20 Струйная трубка с регулятором давления (Vario Power)

Трубка предназначена для самых распространенных задач по чистке. Рабочее давление регулируется бесступенчато между „Min“ и „Max“. В положении „Mix“ возможно добавление моющего средства.

Для регулировки рабочего давления следует отпустить рычаг пистолета-распылителя и повернуть струйную трубку в желаемое положение.

- 21 Струйная трубка с фрезой для удаления грязи  
Для устойчивых загрязнений

### \* Опциональные принадлежности

- 22 Моющая щетка  
Предназначена для работы с моющим средством.
- 23 Вращающаяся моющая щетка  
Предназначена для работы с моющим средством.  
Особенно подходит для мойки автомобилей.
- 24 Насадка для чистки пеной с баком для моющего средства  
Моющее средство всасывается из бака и образует эффективную моющую пену.

### \*\* не входит в объеме поставки

- 25 Шланг подачи воды  
Использовать армированный шланг подачи воды со стандартной соединительной муфтой. Диаметр минимум 13 мм (1/2 дюйма); минимальная длина 7,5 м.

## Перед началом работы

### Установка принадлежностей

**Изображения см. на развороте!**



Перед началом эксплуатации аппарата установить прилагаемые незакрепленные части.

## Установка колес

Рисунок А

- Установить колеса в крепление и зафиксировать при помощи диафрагмы, оснащенной заглушками. Соблюдать правильность расположения заглушек.

## Сборка места для хранения ручного пистолета-распылителя

Рисунок Б

- Установить нижний держатель в выемки и передвинуть его вперед до щелчка.
- Установить верхний держатель и нажать его вниз до упора.

## Установка крючков для хранения сетевого шнура

Рисунок В

- Вдавить крючки для хранения и зафиксировать в верхнем положении.

## Установка рукоятки для транспортировки

Для проведения установки потребуются 2 приложенных винта и одна крестовая отвертка PH 2.

Рисунок Д

- Вставить рукоятку для транспортировки в направляющую и закрепить при помощи 2 винтов.

## Установка регулятора дозировки моющего средства

Для проведения установки потребуются 2 приложенных винта и одна крестовая отвертка PH 2.

Рисунок Е

- Установить в элементы подключения оба шланга для моющего средства.
- Установить регулятор дозировки и закрепить его при помощи 2 винтов.  
**Указание:** Во время установки непременно следует проверить наличие фиксации планок регулятора дозировки в предусмотренных для них выемках на устройстве.

## Установка барабана для высоконапорного шланга

Рисунок Ж

- Свободный конец намотанного высоконапорного шланга протянуть через выемки на регуляторе дозировки.
- Установить барабан для шланга в крепления, расположенные на рукоятке для транспортировки.
- Вставить мост приводной рукоятки в направляющие.
- Надеть фиксированную пластину и закрепить при помощи 2 винтов.
- Вставить соединительный ниппель для короткого высоконапорного шланга в латунное крепление и закрепить при помощи зажима.  
**Указание:** Соблюдать правильность расположения соединительного ниппеля.

## Соединение высоконапорного шланга с ручным пистолетом-распылителем

Рисунок З

- Вставить шланг высокого давления в ручной пистолет-распылитель до щелчка.  
**Указание:** Соблюдать правильность расположения соединительного ниппеля.  
Проверить надежность крепления, потянув за шланг высокого давления.

## Подача воды

### Внимание

*Загрязнения, содержащиеся в воде, могут вызвать повреждения насоса высокого давления и принадлежностей. Для защиты рекомендуется использовать водяной фильтр KÄRCHER (специальные принадлежности, номер для заказа 4.730-059).*

Параметры для подключения указаны на заводской табличке и в разделе "Технические данные".

Соблюдайте предписания предприятия водоснабжения.

## Подача воды из водопровода

### ⚠ Предупреждение

Согласно действующим предписаниям устройство запрещается эксплуатировать без системного разделителя в трубопроводе с питьевой водой. Следует использовать соответствующий системный разделитель фирмы KÄRCHER или альтернативный системный разделитель, соответствующий EN 12729 тип BA.

Вода, прошедшая через системный разделитель, считается непригодной для питья.

### Внимание

Системный разделитель всегда должен находиться в системе водоснабжения, не разрешается подключать его напрямую к устройству.

Рисунок 11

- ➔ Находящуюся в комплекте соединительную муфту подсоедините к элементу аппарата для подачи воды.

## Подача воды из открытых водоемов

Данный высоконапорный моющий аппарат со всасывающим шлангом KÄRCHER и обратным клапаном (специальные принадлежности, номер заказа. 4.440-238) предназначен для всасывания воды из открытых резервуаров, например, из бочек для дождевой воды или прудов (максимальную высоту всасывания см. в разделе "Технические данные").

- ➔ Заполнить всасывающий шланг водой.
- ➔ Привинтить всасывающий шланг к элементу подачи воды на приборе и поместить в источник воды (например, в дождевую бочку).

## Начало работы

### Внимание

Работа всухую в течение более 2 минут приводит к выходу из строя насоса высокого давления. Если устройство в течение 2 минут не набирает давление, то его следует выключить и действовать в соответствии с указаниями, которые приводятся в главе „Помощь в случае неполадок“.

Рисунок 11

- ➔ Полностью размотать высоконапорный шланг с барабана. При этом придерживать рукоятку для транспортировки.

**Указание:** Если приводная рукоятка находится в застопоренном положении, то ее следует предварительно откинуть вверх.

- ➔ Вставить шланг подачи воды в соответствующее соединение.

**Указание:** Питающий шланг не входит в объем поставки.

- ➔ Подсоединить водяной шланг к водопроводу.
- ➔ Полностью откройте водопроводный кран.
- ➔ Вставить сетевую штепсельную вилку в розетку.
- ➔ Включить аппарат „I/ON“ (I/ВКЛ).
- ➔ Разблокировать рычаг ручного пистолета-распылителя.
- ➔ Потянуть за рычаг, аппарат включится.

Оставить устройство включенным (не более, чем на 2 минуты) до тех пор, пока из высоконапорного пистолета-распылителя не начнет выходить вода без пузырьков воздуха.

- ➔ Отпустить рычаг ручного пистолета-распылителя.

**Указание:** Если рычаг снова освободится, аппарат снова отключится. Высокое давление сохраняется в системе.

- ➔ Заблокировать рычаг ручного пистолета-распылителя.

## Эксплуатация

### **⚠ Опасность**

Выходящая из сопла высокого давления струя воды вызывает отдачу пистолета-разбрызгивателя. По этой причине необходимо занять устойчивое положение, крепко держать пистолет-разбрызгиватель и струйную трубку.

### **⚠ Опасность**

Находящаяся под высоким давлением струя воды может при неправильном использовании представлять опасность. Запрещается направлять струю воды на людей, животных, включенное электрическое оборудование или на сам высоконапорный моющий аппарат.

### **Внимание**

Не чистить автомобильные шины, лакокрасочное покрытие или чувствительные поверхности (например, деревянные) с применением фрезы для удаления грязи. Существует опасность повреждения.

### **Внимание**

Риск повреждения лакокрасочного покрытия

Перед работой с моющей щеткой следует убедиться в том, что она очищена от грязи или других посторонних частиц.

### **Рисунок 1**

- ➔ Наденьте на ручной пистолет-распылитель струйную трубку и зафиксируйте ее, повернув на 90°.
- ➔ Разблокировать рычаг ручного пистолета-распылителя.
- ➔ Потянуть за рычаг, аппарат включится.

## Работа с моющим средством

### **⚠ Опасность**

Использование неподходящих чистящих средств или химикатов может негативно повлиять на безопасность устройства.

Для выполняемой задачи по чистке используйте исключительно чистящие

средства и средства по уходу фирмы KARCHER, так как они разработаны специально для применения в вашем приборе. Применение других чистящих средств и средств по уходу может привести к ускоренному износу и потери права на гарантийное обслуживание. Подробную информацию можно узнать в специализированном месте торговли или получить непосредственно в представительстве KARCHER.

### **⚠ Опасность**

Неправильное применение чистящих средств может стать причиной серьезных травм или отравлений.

При применении чистящих средств следует соблюдать требования сертификата безопасности производителя, особенно указания относительно применения средств индивидуальной защиты.

**Указания по мощим средствам:** Наиболее употребляемое моющее средство марки KÄRCHER для этого устройства можно приобрести в готовом к применению виде в бутылке для мощного средства Plug 'n' Clean, оснащенной запорной крышкой. Таким образом исключается обременительная обязанность по сливанию или наполнению бака.

### **Рисунок 2**

- ➔ Снять крышку с бутылки для мощного средства Plug 'n' Clean и вставить открытую бутылку вниз в соединительный элемент для мощного средства.

### **Рисунок 3**

- ➔ Установить объем всасывания раствора мощного средства с помощью регулятора дозировки мощного средства.
- ➔ Использовать струйную трубку с регулятором давления (Vario Power).
- ➔ Повернуть струйную трубку в положение „Mix“.

**Указание:** Таким образом, при эксплуатации раствор мощного средства смешивается со струей воды.

## В качестве опции

- Залить раствор моющего средства в бак для моющего средства, который подсоединяется к насадке для чистки пеной (соблюдая указания по дозировке на емкости для моющего средства).

## Рекомендуемый способ мойки

- Экономно разбрызгать моющее средство по сухой поверхности и дать ему подействовать (не позволять высыхать).
- Растворенную грязь смыть струей высокого давления.

## Перерыв в работе

- Отпустить рычаг ручного пистолета-распылителя.
- Заблокировать рычаг ручного пистолета-распылителя.
- Вставить ручной пистолет-распылитель в держатель.
- Во время продолжительных перерывов в работе (свыше 5 минут) аппарат следует выключать „0/OFF“ (0/ВЫКЛ).

## Окончание работы

### ⚠ **Внимание!**

Отсоединять шланг высокого давления от пистолета-разбрызгивателя или устройства, когда в системе отсутствует давление.

### **Внимание**

При снятии питающего или высоконапорного шланга во время работы может образоваться утечка горячей воды в местах соединения.

- Вынуть бутылку для моющего средства Plug 'n' Clean из крепления и закрыть крышкой. Для хранения повернуть на 180 ° и установить в крепление.
- Отпустить рычаг ручного пистолета-распылителя.
- Выключить аппарат "0/OFF" (0/ВЫКЛ).
- закрыть водный кран.

- нажать рычаг ручного пистолета-распылителя для сброса давления в системе.
- Заблокировать рычаг ручного пистолета-распылителя.
- Вытащить штепсельную вилку из розетки.
- Отделить аппарат от водоснабжения.

## Транспортировка

### ⚠ **Внимание!**

Во избежание несчастных случаев или травмирования, при транспортировке необходимо принять во внимание вес устройства (см. раздел "Технические данные").

## Транспортировка вручную

- Прибор тянуть за ручку для транспортирования.

## Транспортировка на транспортных средствах

- Перед транспортировкой в горизонтальном положении: Вынуть бутылку для моющего средства Plug 'n' Clean из крепления и закрыть крышкой.
- Зафиксировать прибор от смещения и опрокидывания.

## Хранение

### ⚠ **Внимание!**

Во избежание несчастных случаев или травмирования, при выборе места хранения необходимо принять во внимание вес устройства (см. раздел "Технические данные").

## Хранение прибора

При длительном хранении, например зимой, дополнительно следует принять во внимание указания в разделе "Уход".

- Установить устройству на ровную поверхность.
- Нажать размыкающую кнопку на ручном пистолете-распылителе и отделить высоконапорный шланг от ручного пистолета-распылителя.

- ➔ Вставить ручной пистолет-распылитель в держатель.
- ➔ Зафиксировать струйную трубку в соответствующем держателе.

Рисунок **М**

- ➔ Шланг ВД намотайте на барабан для шланга: Разложите рукоятку барабана для шланга, вращайте по часовой стрелке и снова сложите рукоятку.
- ➔ Уложить кабель питания от электросети и остальные принадлежности в устройство.

## Защита от замерзания

### Внимание

*Не полностью опорожненные устройства и оборудование могут быть повреждены разрушению при воздействии мороза. Полностью опорожнить устройство и принадлежности, а также обеспечить защиту от мороза. Во избежание повреждений:*

- ➔ Отделить аппарат от водоснабжения.
- ➔ отделить струйную трубку от ручного пистолета-распылителя.
- ➔ Включить прибор (1/ON) и нажимать на рычаг ручного пистолета-распылителя, пока не прекратится вытекание воды (ок. 1 минута).
- ➔ Выключите прибор.
- ➔ Храните прибор и все принадлежности в защищенном от мороза помещении.

## Уход и техническое обслуживание

### ⚠ Опасность

*Опасность поражения током. Перед проведением любых работ по уходу и техническому обслуживанию выключить устройство и вынуть сетевую вилку из розетки.*

## Уход

Перед длительным хранением, например, зимой:

Рисунок **Н**

- ➔ Выньте с помощью плоскогубцев сетевой фильтр из элемента для водоснабжения и промойте его проточной водой.

## Техническое обслуживание

Аппарат не нуждается в профилактическом обслуживании.

## Помощь в случае неполадок

### ⚠ Опасность

*Опасность поражения током. Перед проведением любых работ по уходу и техническому обслуживанию выключить устройство и вынуть сетевую вилку из розетки.*

*Ремонтные работы и работы с электрическими узлами могут производиться только уполномоченной службой сервисного обслуживания.*

Небольшие неисправности можно устранить самостоятельно с помощью следующего описания.

В случае сомнения следует обращаться в уполномоченную службу сервисного обслуживания.

## Прибор не работает

- ➔ Вытянуть рычаг ручного пистолета-распылителя, прибор включится.
- ➔ Проверьте соответствие напряжения, указанного в заводской табличке, напряжению источника электроэнергии.
- ➔ Проверить сетевой кабель на повреждения.

### **Прибор не включается, двигатель гудит**

Падение напряжения из-за слабой электросети или при использовании удлинителя.

- При выключении прежде всего вынуть рычаг ручного пистолета-распылителя, затем установить выключатель аппарата в положение „I/ON“ (I/ВКЛ).

### **Давление в приборе не увеличивается**

- Проверить настройку струйной трубки.
- Проверить достаточность объема подачи воды.
- Выньте с помощью плоскогубцев сетевой фильтр из элемента для водоснабжения и промойте его проточной водой.
- Перед эксплуатацией удалить воздух из аппарата. Включить прибор без подсоединенной струйной трубки и дать ему поработать (не более 2 минут), пока из пистолета не начнет выходить вода без пузырьков воздуха. Выключить прибор и снова подсоединить струйную трубку.

### **Сильные перепады давления**

- Очистить форсунку высокого давления: Иголкой удалить загрязнение из отверстия форсунки и промыть ее спереди водой.
- Проверьте количество подаваемой воды.

### **Прибор негерметичен**

- Незначительная негерметичность аппарата обусловлена техническими особенностями. При сильной негерметичности обратитесь в авторизованную службу сервисного обслуживания.

### **Чистящее средство не всасывается**

- Использовать струйную трубку с регулятором давления (Vario Power). Повернуть струйную трубку в положение „Mix“.
- Проверить регулятор дозировки моющего средства.
- Проверить, вставлена ли открытая бутылка для моющего средства Plug 'n' Clean вниз в соединительный элемент для моющего средства.

### **Принадлежности и запасные детали**

#### **Специальные принадлежности**

Специальные принадлежности расширяют возможности применения прибора. Более детальную информацию можно получить у торговой организации фирмы KARCHER.

#### **Запасные части**

Используйте только оригинальные запасные части фирмы KARCHER. Описание запасных частей находится в конце данной инструкции по эксплуатации.

### **Гарантия**

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде. При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190

3 год выпуска  
0 столетие выпуска  
1 десятилетие выпуска  
9 вторая цифра месяца выпуска  
0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09/(2)013.

адреса вы сможете найти на веб-странице:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Технические данные

### Электрические параметры

|                                   |                  |
|-----------------------------------|------------------|
| Напряжение                        | 230 V<br>1~50 Hz |
| Потребляемая мощность             | 2,1 kW           |
| Степень защиты                    | IP X5            |
| Класс защиты                      | I                |
| Сетевой предохранитель (инертный) | 10 A             |

### Подключение водоснабжения

|                                     |               |
|-------------------------------------|---------------|
| Давление напора (макс.)             | 0,8 МПа       |
| Температура подаваемой воды (макс.) | 40 °C         |
| Количество подаваемой воды (мин.)   | 10 л/<br>мин. |
| Макс. высота всасывания             | 0,5 м         |

### Данные о производительности

|                           |                |
|---------------------------|----------------|
| Рабочее давление          | 12,5 МПа       |
| Макс. допустимое давление | 14,5 МПа       |
| Подача, вода              | 7,5 л/<br>мин. |
| Максимальная подача       | 8,3 л/<br>мин. |

### Данные о производительности

|                                           |                  |
|-------------------------------------------|------------------|
| Подача, моющее средство                   | 0-0,3 л/<br>мин. |
| Сила отдачи ручного пистолета-распылителя | 20 Н             |

### Размеры и массы

|                                                       |         |
|-------------------------------------------------------|---------|
| Длина                                                 | 349 мм  |
| Ширина                                                | 426 мм  |
| высота                                                | 878 мм  |
| Вес, в готовности к эксплуатации и с принадлежностями | 15,3 кг |

### Значение установлено согласно стандарту EN 60335-2-79

|                                                                      |                                               |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Значение вибрации руко-<br>плето                                     | <2,5 м/с <sup>2</sup><br>0,3 м/с <sup>2</sup> |
| Опасность K                                                          |                                               |
| Уровень шума дБ <sub>а</sub>                                         | 73 дБ(А)                                      |
| Опасность K <sub>РА</sub>                                            | 2 дБ(А)                                       |
| Уровень мощности шума L <sub>WA</sub><br>+ опасность K <sub>WA</sub> | 89 дБ(А)                                      |

Сохраняется право на внесение технических изменений.

## **Заявление о соответствии ЕС**

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам ЕС. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

**Продукт**                      высоконапорный моющий прибор

**Тип:**                        1.181-xxx

### **Основные директивы ЕС**

2000/14/EC

2004/108/EC

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2011/65/EU

### **Примененные гармонизированные нормы**

EN 50581

EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 60335–1

EN 60335–2–79

EN 61000–3–2: 2006+A1: 2009+A2: 2009

EN 61000–3–3: 2008

EN 62233: 2008

### **Примененный порядок оценки соответствия**

2000/14/EC: Приложение V

### **Уровень мощности звука dB(A)**

Измерено:                87

Гарантировано: 89

Нижеподписавшиеся лица действуют по поручению и по доверенности руководства предприятия.



H. Jenner  
CEO



S. Reiser  
Head of Approval

уполномоченный по документации:  
S. Reiser

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG  
Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Тел.: +49 7195 14-0  
Факс: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 2013/09/01

